

NOTA: la dirección de La Linterna del Traductor ha dado por cerrado el concurso de méritos. Muchas gracias a todos los interesados en maquetar la revista multilingüe de Asetrad.

Buscamos maquetador para las ediciones en PDF, epub y mobi de La Linterna del Traductor.

Labores que se realizarán:

- Maquetación del PDF en InDesign según maqueta y plantilla actuales. El resultado deberá tener una calidad tipo imprenta y ajustarse al estándar especificado por la dirección de la revista en cuanto a composición de las páginas y requisitos tipográficos.
- Tratamiento de las imágenes que irán en el PDF de forma que se consiga la máxima resolución y calidad posible y que se ajusten al tamaño deseado.
- Conversión del PDF resultante a formatos epub y mobi.
- Corrección de las versiones preliminares después de la lectura de galeradas.
- Extensión de la revista: variable, entre 125 y 180 páginas aproximadamente, según el número.
- Plazo: aproximadamente tres meses desde que se facilitan los materiales hasta que se presenta el producto final (PDF, epub y mobi); es decir, que en esos tres meses deberá dar tiempo a realizar la maquetación en PDF, permitir la revisión de galeradas por parte del equipo de redacción, introducir las modificaciones y posteriormente convertir el PDF a epub y mobi. Es deseable flexibilidad para permitir pequeños cambios o adiciones de última hora en dichos materiales.

Se requiere:

- Profesional de la maquetación que realice habitualmente trabajos en esa área.
- Dominio de maquetación en InDesign.
- Conocimientos de adaptación a formatos epub y mobi.
- Buen manejo de programas de edición fotográfica.
- Seriedad y cumplimiento estricto del plazo para la terminación del trabajo, ya que la revista se publica en fechas fijas (abril y noviembre).
- Precio por página del PDF o por hora (especificando cuántas páginas se realizan por hora). Se entiende que todos los conceptos (incluida la adaptación a epub y mobi) irán incluidos en ese precio.
- Se solicitará una prueba de maquetación (una página o un artículo) para ver la calidad del trabajo.

Deseable:

- Sentido estético. Dispuesto a proponer pequeños cambios para mejorar la imagen de la revista.

- Capacidad para el trabajo en equipo, ya que colaborará estrechamente con la dirección y la jefatura de redacción de la revista.

Los interesados pueden escribir a recursos.linterna@gmail.com.